

[Text]

où le climat économique bouge beaucoup ces temps-ci. Je suis une des membres de l'Association internationale des étudiants en sciences économiques commerciales; l'Association participe beaucoup à des stages à l'étranger. On est présent dans 64 pays. Il y a beaucoup d'étrangers qui viennent au Québec, ou un peu partout au Canada, pour des stages. On regarde surtout ce qui se passe ailleurs, et il y a des liens qui se forment entre plusieurs pays. On se demandait ce qui arrivait au Canada. Restera-t-il tout seul dans son coin? Nous aussi nous serons obligés de partir pour aller dans ces pays, en Europe ou aux États-Unis, là où l'économie est plus forte.

M. Fontaine: Cela veut dire que vous croyez que le libre-échange est un moyen de conserver nos cerveaux au pays.

Mme Perras: Les conserver, en former d'autres et leur donner de l'emploi.

M. Fontaine: En considérant que le libre-échange favorise beaucoup les entreprises de services par rapport aux entreprises manufacturières, on sait qu'il faut souvent moins de capital dans une entreprise de services. Est-ce que vous croyez qu'il y a beaucoup de jeunes étudiants qui, au lieu d'aller servir dans une grande entreprise, essayeront de lancer de nouvelles entreprises créatives?

Mme Perras: Au Québec actuellement, je n'ai pas les chiffres précis, mais on peut dire qu'un tiers des PME sont lancées par des jeunes et par des femmes. Ce sont les entreprises qui survivent le mieux à cause du niveau d'éducation plus élevé des jeunes par rapport aux années précédentes. De plus, les jeunes ont plus confiance de pouvoir percer des marchés aux États-Unis. Ils seront plus aptes, ils auront plus facilement l'idée de démarrer leurs propres entreprises.

M. Fontaine: Je termine monsieur le président. J'aimerais connaître votre idée sur le rôle que les jeunes reconnaissent à l'institution du Sénat, en n'oubliant pas le contexte des derniers jours, où le Sénat serait appelé à remplacer la Chambre des communes pour légiférer.

Mme Perras: Je crois que le Sénat ne peut pas bloquer un projet de loi. Ils ne représentent personne, ils ne sont pas élus. Un organisme non élu ne peut pas empêcher un projet de loi de passer.

M. Fontaine: Monsieur le président, je suis fier de la Québécoise, de nos trois jeunes Canadiens. Je vous remercie.

The Chairman: I may have misled the young people here earlier when I said we could have some cameras in between, and they were a little late in getting around. I have just sent a note to Mr. Edwards, who has a few questions to ask, and he has agreed to ask those questions off the record after I gavel the committee to a close, and one or two of us will stay in place. However, on the record, Mr. Allmand, if you have a question, we will hear it now.

[Translation]

economic circumstances are very exciting. I am a member of the International Association of Students in Economic and Commercial Sciences and we have numerous training sessions abroad. We have members in 64 countries. A lot of foreigners come to Québec or to Canada for training sessions. We mainly look at what is going on elsewhere, the relationships that are being established between several countries. We wondered what would happen to Canada. Would it stay on its own in its small corner? We too will have to move to these countries, in Europe or to the United States where the economy is stronger.

Mr. Fontaine: It means that you believe that free trade is a means to keep our brains in this country.

Mrs. Perras: To keep them, to train others and to give them a job.

Mr. Fontaine: Considering that free trade very much favours service businesses as compared to manufacturing industries, you know that often service businesses need less investment. Do you believe that there is a lot of young students who, instead of working for a big business, will try starting their own creative new businesses?

Mrs. Perras: Presently in Québec, I do not have the exact figures, but one can say that one-third of the small and medium-sized businesses are started by young people and by women. Those businesses have the best rate of survival because of the higher level of education of young people as compared to previous years. Moreover, young people are more confident in their capacity to enter American markets. They are more capable, they will more readily think of starting their own businesses.

Mr. Fontaine: My last question, Mr. Chairman. I would like to know what you think is the role that young people recognize to the Senate in light of what happened recently, the Senate being called upon to legislate in place of the House of Commons.

Mrs. Perras: I think that the Senate cannot block a bill. They do not represent anybody, they are not elected. A non-elected organization cannot prevent a bill from being passed.

Mr. Fontaine: Mr. Chairman, I am proud of that Québécoise, of our three young Canadians. Thank you.

Le président: J'ai peut-être induit en erreur les jeunes ici présents tout à l'heure quand j'ai dit que les caméras pourraient être utilisées entre les témoins et ils ont pris un petit peu trop de temps. Je viens d'envoyer une note à M. Edwards qui a quelques questions à poser et il a accepté de poser ses questions après la fin officielle de la réunion. Un ou deux d'entre nous resteront. Ceci dit, M. Allmand, si vous avez une question à poser, je vous en prie.